

## HG natuursteen kleurverdieper (product 28)

- beschermt ook tegen vuil en slijtage
- herstelt de kleur
- verdiept kleur en structuur
- met en zonder glans naar keuze

Donkere natuursteensoorten, zoals graniet en Belgische hardsteen, worden door gebruik slijtage, dat zich uit in matse, dofte, grijze oppervlakken. HG natuursteen kleurverdieper is een professioneel product dat de kleur van natuursteen verdiept en weer geheel tot leven brengt. Bovendien impregneert, voedt en beschermt deze unieke samenstelling de natuursteen tegen vuil en vlekken door water of andere vloeistoffen. Ideaal voor dorpels, drempels, vensterbanken en overige oppervlakken van natuursteen. Het maakt het oppervlak niet glad en verschoot het ademingsproces van de natuursteen niet. De werking van de HG kleurverdieper komt beter tot zijn recht naarmate de kleur van de steen donkerder is.

**Gebruiksaanwijzing:** 1. Reinig het oppervlak, bij voorkeur met HG tegelreiner extra sterk (product 20), om ervoor te zorgen dat de ondergrond volledig schoon, stof, vet, was en polijst vrij is. Eventuele aanwezige cement- en/of mortresten verwijderen met HG tegel cementaansluitverwijderaar (product 11) of HG tegel cementrestenverwijderaar (product 12); voor marmer, Belgische hardsteen en andere kalkhoudende natuurstenen van kalk- en/of cementaansluitverwijderaar met HG natuursteen cementaansluitverwijderaar (product 31); 2. Aansluitend het oppervlak goed laten drogen. **Voor vloeren:** bij ingeschakelde vloerverwarming 24 uur laten drogen. De vloerverwarming 12 uur voor de behandeling uitschakelen. **Voor overige oppervlakken** 24 uur droogrijt aanhouden; 3. Draag huishoudhandschoenen tijdens de verwerking; 4. Doe een kleine hoeveelheid van de HG kleurverdieper op de te behandelende doek; en breng met draaiende beweging het product aan op het oppervlak; 5. Vervolgens HG kleurverdieper inwrijven met een schone, niet-pluizende doek; 6. Na max. 5 à 10 minuten is de HG kleurverdieper in het oppervlak getrokken, hierna dient het overloegende materiaal zeer grondig te worden verwijderd met een droge doek (eventueel m.b.v. terpentijn); 7. Behandeling op sterk zugnende oppervlakken herhalen, totdat het oppervlak het product niet meer opneemt (kleurverdieping maximaal); 8. Wanneer glans gewenst is, dient het oppervlak na 30-40 minuten opgeblakt (opgepoetst) te worden met een schone, droge niet-pluizende doek; 9. Na 4 uur is het behandelde oppervlak bruikbaar/betrapbaar en na 3 dagen weer volledig belastbaar; 10. Na gebruik de fles en dop goed schoon maken alvorens de fles te sluiten, zodat de dop goed verwijfbaar is bij een volgend gebruik. **Verbruik:** 50 ml is goed voor ca. 5 m<sup>2</sup>. Voor grote oppervlakken is er ook een 250 ml verpakking verkrijgbaar.

**Attentie: Doosje recht op vervoeren en bewaren.** Dit product is niet geschikt voor toepassing buitenshuis. Met HG kleurverdieper verkrijgt men het beste resultaat met betrekking tot droging (en eigenschappen) bij een temperatuur van 15-25°C en een relatieve luchtvochtigheid van 50-80%. Ventileren bevordert de droging. Onder ongunstige omstandigheden dient men rekening te houden met een langere droogrijt. Indien de HG kleurverdieper eenmaal droog is, kan deze alleen nog verwijderd worden met HG tegel kleurverdieper (product 21) (verduimning 1:3). Niet toepassen op gepolijste, geplazuurde of niet-absorberende oppervlakken. Na opening is 1 jaar houdbaar, mits bewaard in gesloten verpakking. **ATTENTIE! Absorberende materialen (lappen e.d.) die in aanraking zijn gekomen met dit product, kunnen tijdens het drogen droge broei ontbranden. De gebruikte materialen daarom goed afgespreid aan de lucht laten drogen. Of te kunst de gebruikte materialen, nadat ze te volledig met water heeft doordrenkt, in een luchtdichte zak verpakken, alvorens deze weg te werpen. In verband met mogelijke brandontsteking wordt het gebruik van opgevoerde materialen niet aanbevolen. Aanraking met de ogen en de huid vermijden. Dinken bereik van kinderen bewaren. Niet blootstellen aan vuur/hitte. Niet eten en drinken tijdens verwerking.** • Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 36 54 94 777 • Consumenten informatieblad is te verkrijgen op www.HG.eu

Producten en tips? Kijk op: **Produits et conseils! Voir:**

**HG.EU**

Consumentenservice: 0644900100503  
Service consommateurs: 09/277.93.99 2101



# HG

VLOEREN SOLS

## natuursteen kleurverdieper intensificateur de couleur pour pierres naturelles

Naturstein Farbvertiefer

beschermt ook tegen vuil en slijtage  
protège aussi contre la saleté et l'usure

PRODUCT  
PRODUIT 48

50 ml e

## HG intensificateur de couleur pour pierres naturelles (produit n° 48)

- protège aussi contre la saleté et l'usure
- restaure la couleur
- intensifie la couleur et la structure
- met en brillant, au choix

Les pierres naturelles de couleur sombre telles que le granit ou la pierre bleue belge, s'usent avec le temps ce qui provoque des endroits mats, ternis ou grisonnés par les passages répétés. HG intensificateur de couleur pour pierres naturelles est un produit professionnel qui ravive et intensifie la couleur de votre pierre naturelle. De plus, grâce à sa composition unique, il imprègne, nourrit et protège des solissures ainsi que des tâches provoquées par l'eau ou d'autres liquides. Idéal pour les seuils de portes, tablettes et autres surfaces en pierre naturelle. Il ne rend pas le sol (ou la surface) glissant et laisse la pierre respirer. Plus la couleur de la pierre sera foncée, plus l'action de HG intensificateur de couleur sera mise en valeur.

**Méthode d'emploi:** 1. Nettoyer la surface à traiter, de préférence avec HG détergent superadditif pour carrelages (produit n° 20), afin qu'elle soit totalement propre, dégraissée, dégrainée, sans restes de ciments ou de polijst. Éliminer les restes éventuels de ciment ou de mortier avec HG efficaceur pour voiles de ciment pour carrelages (produit n° 11) ou HG efficaceur pour voiles de ciment pour carrelages (produit n° 12). Pour le marbre, la pierre bleue belge et les autres sortes de pierres naturelles calcaires, utiliser HG efficaceur pour voiles de ciment pour pierres naturelles calcaires (produit n° 31); 2. Laisser ensuite bien sécher la surface. Pour les sols en cas de fonctionnement d'un chauffage par le sol, 24 heures de séchage suffisent. Étendre le chauffage par le sol 12 heures avant le traitement. Pour les autres surfaces, laisser sécher 24 heures. 3. Porter des gants de ménage pendant l'utilisation. 4. Verser une petite quantité de produit sur le chiffon lissé avec HG intensificateur de couleur et appliquer sur la surface en faisant des mouvements circulaires; 5. Frotter ensuite avec un chiffon propre ne peluchant pas; 6. Au bout de 5 à 10 minutes maximum, HG intensificateur de couleur a pénétré le matériau; éliminer alors soigneusement le surplus de produit à l'aide d'un chiffon sec (éventuellement avec de l'essence de térébenthine). Sur les matériaux très poreux, répéter le traitement jusqu'à saturation (intensification maximale de la couleur); 8. Si vous désirez faire briller, astiquer la surface au bout de 30 à 40 minutes avec un chiffon sec, propre et ne peluchant pas; 9. Au bout de 4 heures on pourra marcher sur la surface et la remettre en service, et après 3 jours elle sera réutilisable normalement; 10. Après utilisation, nettoyer le gobelet et le bouchon du flacon avec de la reformer, afin d'en faciliter l'ouverture au prochain usage. **Consommation:** 50 ml suffisent pour environ 5 m<sup>2</sup>, selon le pouvoir d'absorption de la pierre naturelle. Existe aussi en flacon 250 ml pour les grandes surfaces.

**Attention: Transporter et stocker la boîte à la verticale.** Ce produit ne convient pas pour un usage à l'extérieur. Le meilleur résultat avec HG intensificateur de couleur sera obtenu, en ce qui concerne le séchage (et les autres propriétés), à une température stable entre 15 et 25°C et un degré d'humidité de l'air de 50 à 80%. Une bonne aération favorisera le séchage. Dans ces conditions moins favorables il faudra tenir compte d'un temps de séchage plus long. Une fois sec, HG intensificateur de couleur s'écoule uniquement avec HG détacheur pour carrelages (produit n° 21) (1 volume de produit pour 3 volumes d'eau). Ne pas appliquer sur les surfaces polies, émaillées ou imperméabilisées. Se conserver environ un an après l'ouverture du flacon, à condition de garder l'emballage bien fermé. **ATTENTION: les matériaux absorbants (chiffon par exemple), qui ont été en contact avec ce produit, peuvent s'enflammer spontanément à cause du réchauffement pendant le séchage. Les matériaux utilisés doivent pour cette raison être séchés séparément à l'air libre. Vous pouvez également enlever dans un sac étanche à l'air les matériaux utilisés après les avoir entièrement imbibés d'eau et les jeter. Du fait du risque d'enflamment spontané par réchauffement, l'usage de matières spongieuses est fortement déconseillé. Éviter tout contact avec les yeux et la peau. Ne pas exposer aux flammes ou à la chaleur. Ne pas manger ni boire pendant l'utilisation.** • La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 36 54 94 777 • La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse www.HG.eu

bevat o./combiert eenen andere(s)inhalt u.a.:  
alifatische koolwaterstoffen/hydrocarbures aliphatiques/aliphatices Kohlenwasserstoffe >30%  
parfums/Duftstoffe

☞ P101 - Bij het zwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. P102 - Buiten het bereik van kinderen houden. P233 - In goed gesloten verpakking bewaren. P301+P310 - BI INSLIKKEN: comidelijk een ANTICENTRUM of een arts raadplegen. P311 - GEEN bron opwerpen. P501 - Inhoud/verpakking afvoeren naar inzamelpunt voor gewaarsij van bijzonder afval. ☞ P101 - En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. P102 - Tenir hors de portée des enfants. P233 - Maintenir le récipient fermé de manière étanche. P301+P310 - EN CAS D'INGESTION: appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. P311 - NE PAS faire vomir. P501 - Éliminer le contenu et le récipient en conformité avec toutes réglementations locales, régionales, nationales, et internationales. ☞ P101 - Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett erhalten. P102 - Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P233 - Behälter dicht verschlossen halten. P301+P310 - BEI VERSCHLÜCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. P311 - KEIN Erbrechen herbeiführen. P501 - Inhalt und Behälter in Übereinstimmung mit allen lokalen, regionalen, nationalen und internationalen Gesetzen entsorgen.

## HG Natuursteen Farbvertiefer (Produkt 48)

- schützt auch vor Schmutz und Verschleiß
- stellt die Farbe wieder her
- vertieft Farbe und Struktur
- wehweise mit und ohne Glanz

Donke Natursteinarten, wie die dunklen Granitorten, Belgisches Hartgestein und dergleichen weisen nach einiger Zeit Abnutzungserscheinungen auf, wie matte, stumpfe, graue Laufflächen oder Stellen. HG Naturstein Farbvertiefer ist ein professionelles Produkt, das die Farbe Ihres Natursteins vertieft und wieder zum Leben bringt. Außerdem imprägniert, nährt und schützt diese einzigartige Zusammensetzung den Naturstein vor Schmutz und Flecken durch Wasser und andere Flüssigkeiten. Ideal für Schwellen, Fensterbänke und sonstige Flächen aus Naturstein. Die Fläche wird nicht glatt und der Abtunungsprozess des Steins wird nicht gestört. Je dunkler der Stein, desto besser kommt die Wirkung des HG Farbvertiefers zu seinem Recht.

**Gebruiksaanwijzing:** 1. Reinigen Sie den Untergrund, vorzugsweise mit HG Fliesenreiner extra stark (Produkt 20), so daß der Untergrund vollständig sauber, staub-, fett-, wach- und versiegelungsfrei ist. Eventuell vorhandene Zement- oder Mörtelreste mit HG Fliesen Zementabstreifer-Entferner (Produkt 11) oder HG Fliesen Zementabstreifer-Entferner (Produkt 12) entfernen. Für Marmor, Belgisches Hartgestein und andere kalkhaltige Natursteinarten HG Naturstein Zementabstreifer-Entferner (Produkt 31) verwenden; 2. Anschließend den Untergrund gut trocknen lassen. Für Böden bei eingeschalteter Fußbodenheizung 24 Stunden trocknen lassen. Die Fußbodenheizung 12 Stunden vor der Behandlung ausschalten. Für sonstige Flächen: 24 Stunden trocknen lassen; 3. Tragen Sie bei der Behandlung Hausabhandsschuhe; 4. Geben Sie ein wenig HG Farbvertiefer für Granit auf das beizugelegte Tuch und tragen Sie das Produkt mit kreisenden Bewegungen auf; 5. Anschließend HG Farbvertiefer mit einem sauberen, nicht fuselnden Tuch einreiben; 6. Nach max. 5 à 10 Minuten maximum, HG intensificateur de couleur a pénétré das Material sehr gründlich mit einem trocknen Tuch (eventuell mit Terpentin) entfernen; 7. Bei stark saugenden Flächen die Behandlung wiederholen bis die Fläche das Produkt nicht mehr aufnehmen (maximale Farbvertiefung); 8. Wird Glanz gewünscht, ist die Untergrund nach 30-40 Minuten mit einem sauberen, trocknen, nicht fuselnden Tuch zu polieren; 9. Nach 4 Stunden ist die behandelte Fläche bewegbar/brauchbar und nach 3 Tagen wieder vollständig belastbar; 10. Nach Gebrauch Händ und Deckel gut reinigen bevor Sie die Flasche schließen, damit sich die Flasche beim nächsten Gebrauch wieder gut öffnen läßt. **Verbrauch:** 50 ml reicht für ca. 5 m<sup>2</sup>. Für große Flächen ist auch 250 ml erhältlich.

**Attention: Die Flasche aufrecht stehend transportieren und lagern.** Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung im Außenbereich geeignet. Das beste Resultat mit dem HG Farbvertiefer in Bezug auf Trocknung (und Eigenschaften) erzielt man bei einer Temperatur von 15-25°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50-80%. Lüften fördert den Trocknungsprozess. Unter ungünstigen Bedingungen ist mit einer längeren Trocknungszeit zu rechnen. Wenn der HG Farbvertiefer trocken ist, kann er nur noch mit HG Fliesen Fleckentferner (Produkt 21) (Verdünnung 1:3) entfernt werden. Nicht auf fängeschiffen, glasierten oder nicht absorbierenden Flächen verwenden. Nach dem Öffnen bei geschlossener Aufbewahrung  $\leq$  1 Jahr haltbar.

**Attention: Absorbierende Materialien (Wischlappen u.ä.) die mit diesem Produkt in Berührung kommen, können sich nach Verwendung während des Trocknens durch Selbstentzündung entzünden. Deshalb die Materialien nach Verwendung ganz ausleeren und an der Luft trocknen lassen. Sie können die Materialien nach Verwendung auch erst gründlich mit Wasser ausspülen und danach in einer luftdichten Tüte verpacken und in den Abfallwäagen werfen. Aufgrund der Selbstentzündung ist die Benutzung von schwammartigen Materialien NICHT zu empfehlen. Sie können die Materialien nach Verwendung auch erst gründlich mit Wasser ausspülen und danach in einer luftdichten Tüte verpacken und in den Abfallwäagen werfen. Aufgrund der Selbstentzündung ist die Benutzung von schwammartigen Materialien NICHT zu empfehlen. Berührung mit Augen und Haut vermeiden. Aufheften der Flasche mit einem Gummihandschuh. Nicht trinken. Während der Behandlung nicht essen oder trinken.** • Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 36 54 94 777 erhalten. • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter www.HG.eu erhältlich.

☞ **GEVAAR H226-** Ontvlambare vloeistof en damp. H304 - Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtkomt. EUH066 - Herhaalde blootstelling aan een droge of een gebastren huid veroorzaken. Bevat: koolwaterstoffen, EC11-012 - Iso-alcohol, 2% aromatische ENCS-918-167-1

☞ **DANGER H226-** Liquide et vapeurs inflammables. H304 - Peut être mortel en cas d'ingestion ou d'inhalation dans les voies respiratoires. EUH066 - L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gercures de la peau. Contient: hydrocarbures, 2% aromatiques, ENCS-918-167-1

☞ **GEFAHR H226-** Flüssigkeit und Dampf entzündlich. H304 - Kann Verätzlungen und Entzündungen in die Atemwege dadurch sein. EUH066 - Wiederholter Kontakt kann zu spröber oder risiger Haut führen. Enthält: Kohlenwasserstoffe, 2% aromatische, zyklische, <2% aromatische ENCS-918-167-1

☞ **HG International** b.v., Danalslaanweg 10, 1332 EJ Almere, Nederland/Pays-Bas/Niederlande, tel. +31 36 54 94 777

**HG Doet wat het belooft. | HG Tient ses promesses.**

VEC0617